

تصدر عن

مركز الفكر والفن الاسلامي

المشرف العام: حسن بنيانيان

نافذة على الادب الايراني

العدد الاول / ربيع ٢٠٠٤

٢	نافذة / رئيس التحرير
	حوار مع الشاعر قصير امين بور
٤	طوفان نوح وطوفان الروح
	دراسات
٢٦	مترجم آغاني شيراز / صادق خورشيا
٣٦	جلال آل احمد قلم غاضب وقلب حنون / علي اكبر كسمائي
	حافظ الشيرازي
٥٢	في كتابات الباحثين العرب / الدكتور صادق آئينه وند
	شعر
٦٠	هوشنك ابتهاج
٦٦	ضياء موحّد
٧٢	سلمان هراتي
٨٠	علي رضا قزوة
	قصص
٨٦	ابن الناس / جلال آل احمد
٩٢	حديث آخر عن القفص / نادر ابراهيمي
٩٦	معاون، توقيع، مكتب، ختم / خسرو شاهاني
١٠٢	الامهات / محبوبة مير قديري
١١٢	سوناته الشقائق / رحمت حقي بور

رئيس التحرير: موسى بيدج

المدير الفني والرسوم: باسم الرسام

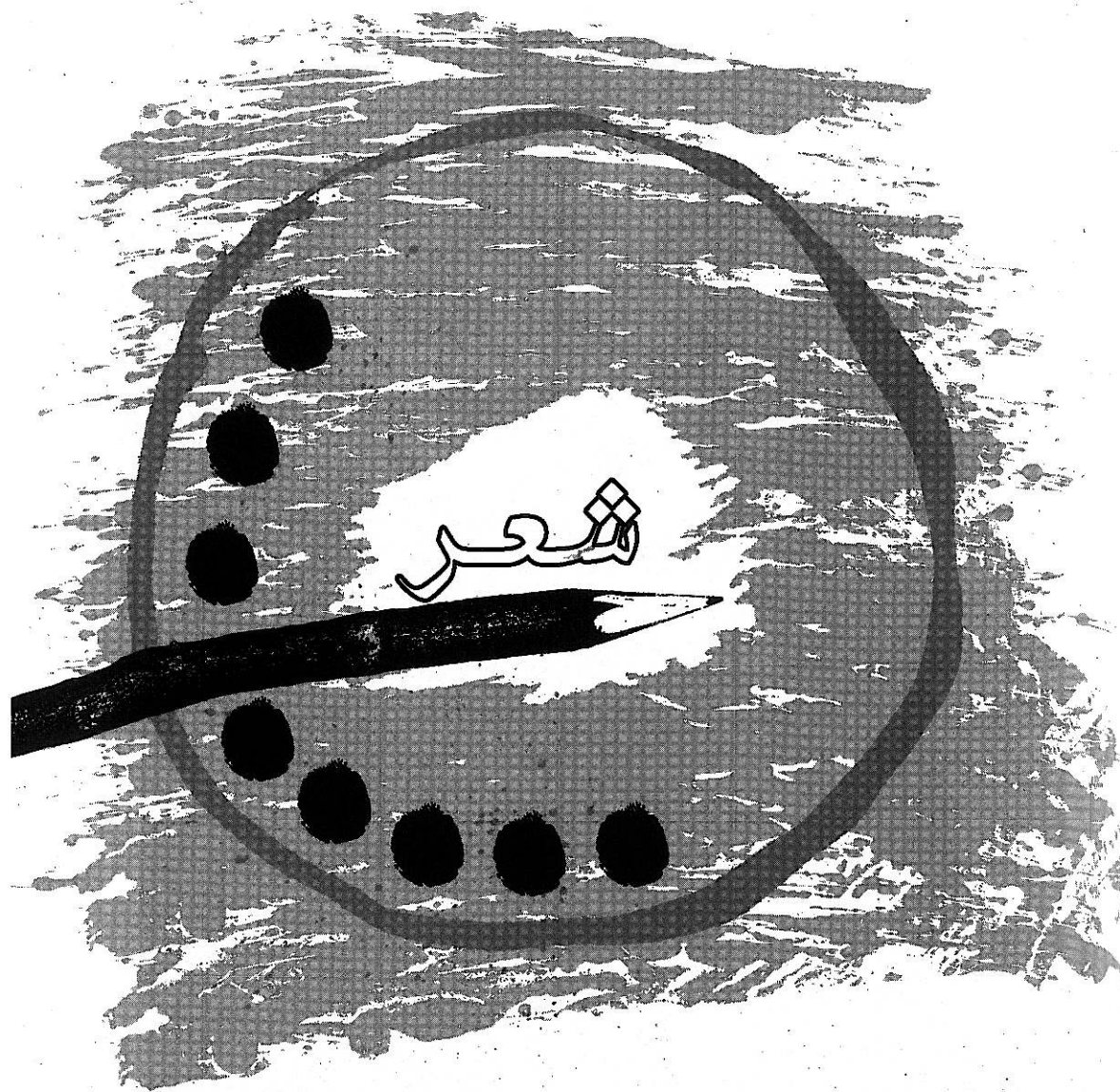
المستشار: علي رضا قزوة / تنضيد الحروف: بتول يكانه - امير الزبيدي

لجنة الترجمة: حيدر نجف، سمير ارشدي، صادق خورشيا، موسى بيدج

سعر النسخة: ١٢٠٠٠ ريال ايراني

المراسلات: طهران - شارع حافظ - تقاطع سمية - مركز الفكر والفن الاسلامي مكتب مجله

شيراز طهران - ص.ب: ١٥٨١٥ / ١٦٧٧ - تليفاكس: ٨٨٩٥٥٤٣



المصادر:

- ١- حافظ الشيرازي شاعر الغناء والغزل في ايران، لابراهيم امين الشواربي، مصر، مطبعة المعارف ومكتبتها ١٩٤٤.
- ٢- تاريخ الادب العربي، للدكتور عمر فروخ، بيروت، دار العلم للملايين، ١٩٨٤.
- ٣- التصوف في الاسلام، للدكتور عمر فروخ، بيروت، دار الكتاب العربي، ١٩٨١.
- ٤- المنجد في الاعلام، بيروت، المطبعة الكاثوليكية، ١٩٨٠.
- ٥- الموسوعة الاسلامية، حسن الامين، بيروت ١٩٧٥.
- ٦- روائع الشعر الفارسي، ترجمة محمد الفراتي، دمشق، وزارة الثقافة والارشاد القومي، بدون تاريخ.
- ٧- السبر الادبي، للدكتور أسعد علي، باريس، الاتحاد العالمي للغة العربية، ١٩٨٦.
- ٨- دراسات فنية في الادب العربي، تأليف الدكتور عبدالكريم اليافي، دمشق، ١٩٧٢.





علي رضا قزوة

ولد عام ١٩٦٣ في مدينة كرمسار - ١٠٠ كيلومتر جنوب شرق طهران - وحاز درجة الماجستير في الادب الفارسي، وتولى رئاسة تحرير الصفحات الادبية في عدة صحف ومجلات. كما عمل لعامين ملحقاتاً ثقافياً لايّران في طاجيكستان.

قزوة من الجيل الثاني لشعراء ايران بعد الثورة، وأحد أكثرهم ذيوياً وتوفيقاً. ينظم الشعر بالاسلوبين العمودي والحر، وله في كلا الاسلوبين قصائد مميزة. وله ايضاً قراءاته في الشعر العربي المعاصر، حيث تعرف على اعمال العديد من كبار الشعراء العرب المعاصرين.

ميلوه للشعر العربي دفعته للمشاركة في إقامة عدة امسيات شعرية في طهران، شارك فيها شعراء من فلسطين، ولبنان، وسوريا، والعراق.

مضافاً الى كتابة النثري رحلة الحج، صدرت لقزوة عدة مجاميع شعرية منها: من غابة النخيل الى الشارع / شبلي والنار / يالكثرة يوسف / الحب عليه السلام.

الموت الحنون

(١)
كم خطأ عظيم هذا
نحيك للغيم كفنّاً
نحفر للارض قبراً
ونقيّد يد الزمان بساعة !

(٢)
حقيقة
لا اذكر شيئاً
سوى انني
كنت في غربة تسمى الارض
وكانت احداً تسمى الشمس
في مكان ما
لعلها الارض
او لعلها السماء !

(٣)
لست في منصب سقاية قلبي
ولست مسؤول ستائر كعبة ذاتي
فقط

عند ابي قبيس هذا
كلّ يوم
انشد معلقاتي الخاصة !

(٤)
ربّع غريبة
قادمة
فغداً ستفتتح ورده
تمزق
الرياح !





(٥)

لا أمل في قرص خبز
طاحونة قلبي تدور
فقط من أجل أن
تأخذ بشعري إلى البياض !

(٦)

لم اطلب من عالمكم
سوى ان يكون لي
مكان لأنشاد الشعر
تحت ظلال المطر
وشبرين من مكان ما
لكي أموت في العاصفة !

(٧)

ابتداً العالم
بالناني
وأستمر
بالسنتور والتار
من فضلكم
انتظروا الحلقة الأخيرة !

(٨)

لسنا
نحن سجناء الأرض
فقدنا

سيخرج الله
الأرض

من زناقتنا !

(٩)

نظرتُ
كان الموت محتدياً حذائي
نظرتُ
كان الموت يلبس عيوني

ونظرتُ

فأذا بالموت

يتنفس برئتي !

(١٠)

فليكن موعدنا هكذا
إذا لم تتيسر الجمعة
فالاحد يوم لا بأس به
وقد طلبت من الموت حتى
ان يرتدي ثوباً أبيض
وأن يضع بعض ورود المريم

في يدي

وان يشعل

شمعة قلبي !

(١١)

لوسمحت

ابرز هوية دمعك

وهوية قلبك

وكذلك صورتين بوجه كامل

من زوايا حياتك كلها

لم اكن املك هوية

وحتى لم اعد اتذكر

كم طال بي الوقت

لكي أنزع عيني اليسرى

لايوجد قلب في الجهة اليمنى

- يا سيد ! هذه الحجارة مزورة

من فضلك

ارنا هوية دمعك

ارنا هوية قلبك

(١٢)

في كل هذه المقابر

لا أجد أثراً

